

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

Cod. fornitore/
Supplier No.
91018738

VAT reg no :

IT04886850728

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura/
Other VehicleEspresso/
ExpressVeicolo proprio/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

35918064

4 Data spedizione/
Shipping Date

23.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs rif./
Your Reference15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Ns reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-P23L

+36 94 588 661

24466

126060

Akos Berkes

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

243,5 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

142,8 kg

21 Imballo/
Packing

1 x EUROPALLET, 24 x C6414, 1 x A1208

22 Rif. spedizione/
Shipping Mark25 Luogo di scarico/
Receiving Location

11986659

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty / Qty +/-

Qty Unit

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double
Cl. Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

312

550003202702

Carico / Batch

0029771534 312 PZ

Ursprungsland / Country of origin

Ungheria

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 312

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO

Data controllo: 22.01.2019

Firma

Lista imballi e dimensioni

N. Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	235143932	142,8 KG	243,5 KG	1.200x 800x1.029 MM EURO-PAL	
		Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

1 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EUROPALLET

24 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

C6414

1 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

A1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono
soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 19-09-102576

UniCredit Bank Hungary Zrt. Szombathely, SWIFT: BACXHUHB, HUF: HU92109180010000048012250042, EUR: HU51109180010000048012250004

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 35918064

Datum/Date: 23.01.2019

degli Stati Uniti.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft. Zánati út 31. HU-9700 Szombathely				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11986659									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) 23 Vép, Kassai u. 73. 751 Vép, Kassai u. 73. 751 Vép, Kassai u. 73.									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 23.01.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 35899115 35899116 35899116 35918064		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 1 COP 5 EURO-PAL 2 PALLET H1 1 EURO-PAL		8 Art der Verpackung Kind of Package automotive parts		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 84122180		10 Statistiknummer Statistic Number 252,00 1217,50 482,40 243,50		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 0,960 4,800 1,920 0,960			
12 Umfang (m³) Volume (m³) Summe: 9 Colli													
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. AG/SSH-PLL5 i.A. Janos Bedő TEL: FAX:				19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee	
14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements E1901232FC56980				21 Ausgefertigt in Established in Szombathely am 23.01.2019		24 Gut empfangen Goods received am 23.01.2019 Datum (BA)			
22 Schaeffler Savaria Kft. Zánati út 31. 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Schaeffler Savaria Kft. Zánati út 31. 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				24 Gut empfangen Goods received am 23.01.2019 Datum (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Amtliches Kennzeichen MHU642 WCY696				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					

19000776

1) Versender/Lieferant Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr.	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 535267 Ab: 14248		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 18.01.2019 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Telefon +49(0)7141/24-5118 Telefax +49(0)7141/24-5122 13) Bordero-/Ladefliste-Nr. 23.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E1901232FC14C94 Abholtag: 23.01.2019 16) Eintreff-Datum 29.01.2019 17) Eintreff-Zeit			
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Verpackung	21) SSF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg
2514777 - 2514780	36	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 536 Stück Karton	4243.5 kg
25) Summe 36		26) Rauminhalt cdm/Lademeter		27) Summen 28) 4243.5 kg	
29) Gefahrgut-Klassifikation					
30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier	32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit		34) Versender-Nachnahme
35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MHU-642 / WCY-696			36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl.		
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. REMO-TRANS KFT. H-9751 Vép. Kassai u. 73.			42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. 29 GEN 2019 "ricevuto con riserva di qualità e quantità" Firmenstempel/Unterschrift		
Datum	Uhrzeit	Unterschrift		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					